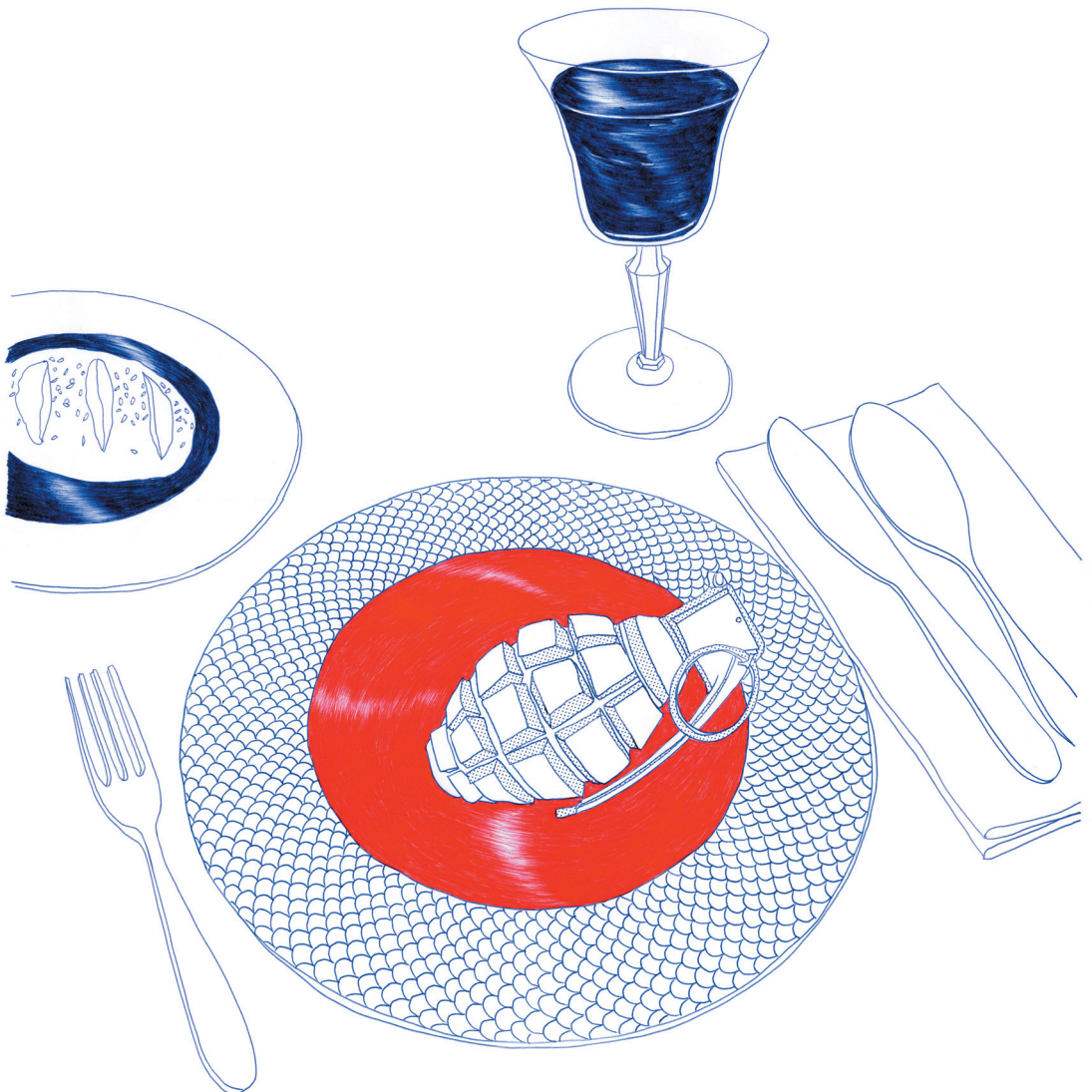




L'ENTERREMENT (FESTEN... LA SUITE)

De Thomas Vinterberg et Mogens Rukov
Texte français et mise en scène Daniel Benoin





GRANDE SALLE

Du 11 au 16 décembre 2012

L'ENTERREMENT (FESTEN... LA SUITE)

De Thomas Vinterberg et Mogens Rukov
Texte français et mise en scène Daniel Benoin

Avec

Pierre Cassignard - Christian

Paul Chariéras - Kim

Mélanie Doutey - Sofie

Dominique Labourier - Else, la mère

Samuel Le Bihan - Michael

Mathilda May - Hélène

Caroline Proust - Pia

Charles Benoin ou **Maxime Combes** (en alternance) - Henning
et la participation de **François Marthouret** - Helge, le père mort

Décor : Daniel Benoin et Jean-Pierre Laporte

Lumière : Daniel Benoin

Costumes : Nathalie Bérard-Benoin

Vidéo : Paulo Correia

Assistants à la mise en scène : Emmanuelle Duverger et Maryse Estier

Directeur technique adjoint et régie lumière : René Poulin

Régie plateau : François Bollone

Régie son : Guillaume Pomares

Chef habilleuse : Élisabeth Octo

Remerciements à l'équipe Dessange - Lyon **DESSANGE**

Production : Théâtre national de Nice – Centre dramatique national Nice Côte d'Azur

Les auteurs sont représentés dans les pays de langue française par l'Agence MCR, Marie Cécile Renault, Paris, en accord avec Nordiska.

HORAIRES : 20H

DIM 16H

SAM 16H ET 20H

DURÉE : 1H50



Boucles magnétiques : 20 boucles magnétiques individuelles sont disponibles à l'accueil.

Bar L'Étourdi : Avant et après la représentation, découvrez les différentes formules proposées par son équipe.

Point librairie : Les textes de notre programmation vous sont proposés tout au long de la saison.
En partenariat avec la librairie Passages.

Pour vous rendre aux Célestins, adoptez le **covoiturage** sur www.covoiturage-pour-sortir.fr !

Toute l'actualité du Théâtre sur www.celestins-lyon.org, Facebook et Twitter.
Application smartphone gratuite sur l'Apple Store et Google Play.

La pièce se déroule le jour de l'enterrement du père. C'est la première fois depuis dix ans que la famille se réunit. Christian, le fils violé, s'est marié avec Pia, la serveuse de l'hôtel paternel. Il vit à Paris, loin de son frère Michael et de sa nouvelle épouse, Sofie, qui ignore totalement l'histoire tragique de la famille. Hélène, la sœur, reste une sorte de régulateur agressif des relations familiales. Quant à Else, la mère, elle nous apparaît évanescence. Kim, le cuisinier, est toujours là et Michael a emmené avec lui, Henning, son fils de douze ans. La famille semble apaisée et la pièce s'égrène sur le mode de la comédie, avant de basculer violemment dans la tragédie.

NOTE D'INTENTION

Soudain un mail venant du Danemark : « Vinterberg vient de donner une suite à *Festen* et la met en scène lui-même à Vienne. » Nous sommes en mars 2010, je vole vers l'Autriche pour assister à la Première mondiale du spectacle. Ce fut un choc : drôlerie d'abord, justesse, force, tragédie enfin, à l'image de *Festen* dont j'avais réalisé la mise en scène en octobre 2002.

À l'issue de la représentation, je me suis précipité vers Vinterberg pour lui demander le droit de mettre en scène sa pièce en France. Il me l'a immédiatement accordé, en me révélant que mon adaptation théâtrale de son film lui avait donné envie d'écrire pour le théâtre, en particulier cette « suite ». En dehors de la qualité de l'œuvre, un signe était très frappant à mes yeux : la pièce se déroule dix ans après la fête d'anniversaire des soixante ans du père, réception qui a été le théâtre des révélations sur les déviances sexuelles de celui-ci. Et c'est également dix ans plus tard que je vais mettre en scène *L'Enterrement (Festen... la suite)*...

Daniel Benoin

ENTRETIEN AVEC DANIEL BENOIN

***L'Enterrement (Festen... la suite)* permet de retrouver les personnages de *Festen*, dix ans après... Ont-ils bien vieilli ?**

Dix ans se sont écoulés depuis les révélations qui ont surgi lors du soixantième anniversaire du père. La famille a explosé, plus personne ne s'est revu. Christian le fils violé a épousé Pia qui était serveuse dans l'hôtel paternel, Michael a divorcé et épousé Sofie qui ne connaît rien des secrets de la famille, Hélène est toujours avec son mari Gbatokai. Ils ont vieilli, plutôt bien. Ils se retrouvent pour l'enterrement du père et l'humeur semble bonne... au début.

S'agit-il d'une pièce « bombe » ? Est-ce ce qui vous tente ? S'agit-il d'une comédie ou d'une pièce de guerre ?

La pièce de Thomas Vinterberg et Mogens Rukov provoquera sans doute des débats chez les spectateurs. Elle a des airs de comédie pendant un bon premier tiers, puis bascule dans la tragédie et la violence. Vinterberg et Rukov ont choisi de mener au bout l'histoire de cette famille jusqu'au point de non-retour.

Thomas Vinterberg vous accompagne-t-il dans votre projet ?

Thomas Vinterberg, que j'ai rencontré lors de la Première mondiale de *L'Enterrement* au Burgtheater de Vienne où il avait lui-même mis en scène la pièce, m'a dit avoir vu mon spectacle du Théâtre du Rond-Point en 2003. L'avait-il déjà vu dans la salle ou en vidéo, je ne sais pas. Il était en tout cas ravi que je souhaite monter cette suite. Il faut dire que Vinterberg, convaincu de l'impact du théâtre, a depuis écrit, à ma connaissance, trois pièces : cette suite de *Festen* qu'il a intitulée *L'Enterrement*, une pièce sur les communautés post-soixante-huitardes - où il a lui-même été élevé - intitulée *La Commune*, et une prochaine qui sera créée à Vienne fin décembre 2012.

Il vous arrive de transformer l'espace, comme vous l'avez fait pour *Festen*, où le public était convié à un banquet... Qu'est-ce qui va ici bouleverser les attentes ?

J'aime, quand la pièce le permet ou le demande, transformer, parfois bouleverser, les rapports scène-salle. J'avais imaginé pour *Festen* une grande table de 70 convives, dont 12 comédiens et 58 spectateurs, et sur les côtés deux tribunes de 150 places chacune longeant le banquet. Il y avait un double regard pour ces 300 spectateurs : sur le spectacle et sur les 58 conviés au banquet d'anniversaire, et pour ces derniers, la participation obligée au drame. Pour *Faces*, d'après le film de John Cassavetes, et pour *Le Nouveau Testament* de Sacha Guitry, j'avais installé 64 canapés gris formant 16 carrés de 4 canapés chacun avec une table basse centrale pour signifier autant de salons, le tout formant un carré de 4x4 salons avec des allées de circulation entre eux. Les spectateurs étaient assis dans les salons (160 environ) et sur 4 tribunes (320 spectateurs) qui bordaient chaque côté du carré. Même double regard et même situation nouvelle. Pour *L'Enterrement* qui, contrairement à ces exemples, est à l'origine une pièce de théâtre construite par Vinterberg comme telle, le bouleversement ne sera sans doute pas de cette nature...

Propos recueillis par Pierre Notte





Samuel Le Bihan, Mélanie Doutey, Mathilda May, Dominique Labourier, Pierre Cassignard, Caroline Proust

© Alain Hanel

THOMAS VINTERBERG

AUTEUR

Réalisateur, scénariste et producteur de cinéma danois, Thomas Vinterberg obtient en 1993 son diplôme à l'École nationale du film du Danemark avec *Last round*, qui gagne le Prix du jury et des producteurs au Festival international de Munich, ainsi que le Premier Prix à Tel Aviv. Cette année-là, Vinterberg réalise son premier téléfilm et un court-métrage, *Le Garçon qui marchait à reculons*. Ce film remporte de nombreuses récompenses dans le monde, entre autres au festival Nordic Panorama en Islande, au Festival international du court-métrage de Clermont-Ferrand et au Festival du Film de Toronto.

En 1995, il forme le mouvement intitulé Dogme95 en compagnie de Lars von Trier, Kristian Levring, et Søren Kragh-Jacobsen. En accord avec les préceptes de Dogme95, Vinterberg écrit et réalise *Festen*, le premier des films du Dogme. Bien que l'ayant écrit et dirigé (il y campe également un petit rôle), il ne se crédite pas en tant que réalisateur au générique, et ce, conformément au manifeste du Dogme. Ce film gagne de nombreux prix, dont le Prix du jury au Festival de Cannes en 1998.

En 2003, il dirige *It's all about love*, film qu'il a écrit et produit lui-même. Tourné en langue anglaise, il met en scène Joaquin Phoenix, Claire Danes, et Sean Penn.

Avec Mogens Rukov, il co-écrit quatre films : *Festen*, *The Third Lie*, *It's all about love* et *Un homme rentre chez lui*.

En 2010, son film *Submarino* est sélectionné pour l'Ours d'Or du 60^e Festival du film de Berlin et en 2012, *La Chasse* entre en compétition officielle au Festival de Cannes. L'acteur Mads Mikkelsen y obtient le prix d'interprétation masculine.

DANIEL BENOIN

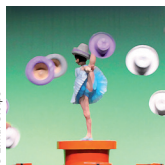
METTEUR EN SCÈNE

Il est directeur de la Comédie de Saint-Étienne, Centre dramatique national, de juillet 1975 à fin 2001 puis directeur du Théâtre national de Nice, CDN Nice Côte d'Azur, depuis le 1^{er} janvier 2002. Il est également le fondateur de l'École Nationale d'Acteur de la Comédie de Saint-Étienne et de la Convention Théâtrale Européenne qu'il préside de 1989 à 2005.

Parmi plus de cent mises en scènes en France et à l'étranger depuis 1969, citons : *Le Roi Lear* et *Hamlet* de Shakespeare, *Woyzeck* de Büchner, *Faust 1 et 2* de Goethe, *Roméo et Juliette* de Shakespeare, *L'École des femmes* de Molière, *Lucrèce Borgia* de Victor Hugo, *Les Troyennes* d'Euripide pour les pièces classiques et *Deutsches Requiem* de Pierre Bourgeade, *Cache ta joie* de Jean-Patrick Manchette, *Proust ou la passion d'être* de Serge Gauthier, *Les apparences sont trompeuses* de Thomas Bernhard, *Ghetto* de Joshua Sobol, *Les Sept Portes et personne d'autre* de Botho Strauss, *L'Absence de guerre* de David Hare, *Variations Goldberg* de George Tabori, *La Jeune Fille et la mort* d'Ariel Dorfman, *Top Dogs* d'Urs Widmer, *Manque* de Sarah Kane pour les créations contemporaines.

Au Théâtre national de Nice, il met en scène : *L'Avare* de Molière, *Festen* de Thomas Vinterberg et Mogens Rukov, *Misery* de Simon Moore d'après Stephen King, *Dom Juan* de Molière, *Gurs*, une tragédie européenne de Jorge Semprún, *A.D.A. L'Argent des autres* de Jerry Sterner, *Maître Puntilla et son valet Matti* de Bertolt Brecht, *La Cantatrice chauve* de Ionesco, *Faces* d'après le film de John Cassavetes et *Le Nouveau Testament* de Sacha Guitry dans un diptyque sur la rupture créé au Théâtre national de Nice puis repris en tournée dans plusieurs villes durant la saison 2008/2009, *Le Collectionneur* de Christine et Olivier Urban, *Rock'n'Roll* de Tom Stoppard, *Le Roman d'un trader* de Jean-Louis Bauer, *Le Rattachement* de Didier Van Cauwelaert, *Des jours et des nuits à Chartres* de Henning Mankell et au printemps dernier *Après tout, si ça marche*, adapté de Woody Allen. Parallèlement, il crée plus d'une vingtaine de mises en scène de théâtre à l'étranger (Allemagne, Belgique, Suède, Espagne...), des opéras en France, en Allemagne, en Italie, il a mis récemment en scène *Nabucco* de Verdi à l'Opéra national de Corée, *La Bohème* de Puccini à l'Opéra de Trieste et à l'Opéra de Nice, *Woyzeck* de Berg à l'Opéra de Nice, *La Marquise d'O* de Heinrich von Kleist à l'Opéra de Monte-Carlo, ainsi que des réalisations pour la télévision et un long métrage, *Bal perdu*, pour le cinéma. Daniel Benoin a traduit de nombreuses pièces de théâtre et a écrit *Sigmaringen (France)*, édité par Actes Sud-Papiers.

CÉLESTINS, THÉÂTRE DE LYON



© Elmar Stolpe

Pour les fêtes !

Du 18 décembre 2012 au 1^{er} janvier 2013

ALICE AU PAYS DES MERVEILLES DE LEWIS CARROLL

Avec 25 artistes de l'Académie des arts du cirque de Tianjin,
Nouveau cirque national de Chine

Spectacle tout public, à partir de 6 ans



© Cosimo Mirco Magliocca

Du 8 au 19 janvier 2013

COLLABORATION

De Ronald Harwood / Mise en scène Georges Werler

Événement !

HORS LES MURS

STUDIO 24 - Villeurbanne



© Erick Labbé

Du 9 au 19 janvier 2013

JEUX DE CARTES 1 : PIQUE

Un spectacle de **Robert Lepage**

En anglais, français et espagnol, surtitré en français



04 72 77 40 00 - www.celestins-lyon.org

Toute l'actualité du Théâtre en vous abonnant à notre newsletter et sur Facebook et Twitter
Les Célestins dans votre smartphone. Téléchargez l'application gratuite !

L'équipe d'accueil est habillée par **Antoine & Lili** PARIS et chaussée par **MBT**

